

SINGLE ORGAN SCORE

SURREXIT A MORTUIS

Charles-Marie Widor

*for SATB choir and organ
(accompaniment adapted for 1 organ,
from the original for 2 organs,
by Paul Walton)*

Charles-Marie Widor

(1844 – 1937)

Surrexit a mortuis

Note

The organ accompaniment was originally for two organs. In this version, the accompaniment has been arranged for one organ by the editor. The feasibility or desirability of ‘representing’ the two organs on a single instrument will depend on the instrument and performer. Nevertheless, the editor has tried to indicate precisely which notes were originally played by which instrument. Where one hand is playing a part originally doubled (more or less) by the other hand an octave higher or lower, this is indicated by [with octave] or [with suboctave].

The original instruments are indicated by boxed text:

G.O.

 = Grand Orgue

P.O.

 = Petit Orgue (orgue de chœur)

A separate version (with the same page layout) with the original accompaniment for two organs is also available.

Paul Walton, Bristol, August 2013

à Monsieur le Chanoine R. Moissenet, Maître de Chapelle de la Cathédrale de Dijon

SURREXIT A MORTUIS

Motet Solennel pour le Jour de Pâques

Charles-Marie Widor

(accompaniment adapted for one organ by Paul Walton)

Allegro

Organ

G.O. *fff* P.O. *fff* G.O. P.O.

[with octave, suboctave, unison off]

8

S. *ff* Pa - stor

A. *ff* Pa - stor

T. *ff* Sur - re - xit a mor - tu - is Chri - stus De - i Fi - li - us, Pa - stor

B. *ff* Sur - re - xit a mor - tu - is Chri - stus De - i Fi - li - us, Pa - stor

G.O. [with suboctave] *8^{va}* P.O. [with octave]

* N.B. Pedal part is always the Grand Orgue

Translation:

He rose from the dead, Christ, the Son of God,
the good shepherd, the shepherd who, for his flock, laid down his life.
As a victim for us he was sacrificed, the Christ,
as a victim for us he rose from the dead. Alleluia.

16

bo - nus Pa - stor bo - nus Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it

bo - nus Pa - stor bo - nus Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it

bo - nus Pa - stor bo - nus Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it

bo - nus Pa - stor bo - nus Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it

8va

23

Pro gre - ge su - o po - su - it. Sur - re -

Pro gre - ge su - o po - su - it. Sur - re -

Pro gre - ge su - o po - su - it. Sur - re -

Pro gre - ge su - o po - su - it. Sur - re -

G.O.

P.O.

ff

30

- xit, Sur - re - xit.
 - xit a__ mor - tu - is, Sur-re - xit.
 - xit a mor - tu - is, Sur-re - xit.
 - xit a__ mor - tu - is, Sur - re - xit a mor - tu - is.

G.O.
8va

37

A piacere.
 Pa - stor bo - nus, Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it.
 Pa - stor bo - nus, Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it.

P.O.
 [with octave]

G.O.
A piacere.

44 *mf*

Pas - cha nos - - - - - trum im - mo - la - tus est Pas - - -

mf

Pas - - cha nos - - - trum, Pas - cha nos - - - trum im - mo -

mf

8 Pas - cha nos - - - trum, Pas - cha Pas - cha nos - - -

mf

Pas - - - cha nos - - - - - trum im - mo - la - - -

P.O.

50 *p*

-cha no - - - - - strum Pas - cha no - - - strum im - mo - la - tus

p

-la - tus est im - mo - la - tus est im - mo - la - tus est Chri - stus im - mo - la - tus

p

8 - trum im - mo - la - tus est Chri - stus, Pas - cha no - strum im - mo - la - tus -

p

-tus est Chri - stus im - mo - la - tus est, im - mo - la - tus est, im - mo -

p

G.O. [with octave]

56

est Chri - stus, Pas - cha no - strum *dim.*

est Chri - stus Pas - cha no - strum *dim.*

est Chri - stus Pas - cha no - strum. *ff*

-la - tus est Chri - stus, Chri - stus Pas - cha no - strum *ff*

dim. *ff*

ff *ff*

ff *ff*

8^{va}

G.O.

62

ff Sur - re - xit a mor - tu - is Christ - us De - i Fi - li - us Pa - stor

ff Sur - re - xit a mor - tu - is Christ - us De - i Fi - li - us Pa - stor

8^{va} - re - xit a mor - tu - is Chri - stus De - i Fi - li - us Pa - stor bo - nus Pa - stor

- re - xit a mor - tu - is Chri - stus De - i Fi - li - us Pa - stor bo - nus Pa - stor

[with suboctave] 8^{va} 8^{va} 8^{va} 8^{va}

fff P.O.

ff [with octave]

69

bo - nus Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it Progre - ge su - o po - su -

bo - nus Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it Progre - ge su - o po - su -

bo - nus, Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it Progre - ge su - o po - su -

bo - nus, Pa - stor qui a - ni - mam Pro gre - ge su - o po - su - it Progre - ge su - o po - su -

G.O.

76

-it. *f* Sur - re - - - xit, Sur - re -

-it. *f* Sur - re - xit a - mor - tu -

-it. *f* Sur - re - - - xit a mor - tu -

-it. *ff* Sur - re - xit a - mor - tu - is, Sur -

P.O.

83

-is Sur-re - xit Sur - re - xit Sur - re - xit Pa - stor bo - nus
 -re - xit a mor - tu - is Sur - re - xit Pa - stor bo - nus

G.O. *8va* [with suboctave]
P.O. [with octave]

90

-re - xit a mor - tu - is Pa - stor bo - nus, Pa - stor bo - nus, Pa - stor bo - nus
 -re - xit a mor - tu - is Pa - stor bo - nus, Pa - stor bo - nus, Pa - stor bo - nus
 bo - nus a mor - tu - is, Pa - stor bo - nus, Pa - stor bo - nus, Pa - stor bo - nus
 bo - nus a mor - tu - is, Pa - stor bo - nus, Pa - stor bo - nus, Pa - stor bo - nus

G.O. *8va*

98

Expressivo

- nus bo - nus, Sur - re - xit a mor - tu - is

Expressivo

- nus bo - nus, Sur - re - xit a mor - tu - is

Expressivo

- nus bo - nus, Sur - re - xit a mor - tu - is

Expressivo

- nus bo - nus, Sur - re - xit a mor - tu - is

P.O.

dim.

P.O. **G.O.** **P.O.** **G.O.** **P.O.** **G.O.**

mf *ff*

(originally left hand of G.O.)

[with octave]

103

Sur - re - xit a mor - tu - is Chri - stus De - i Fi - li -

Sur - re - xit a mor - tu - is Chri - stus De - i Fi - li -

Sur - re - xit a mor - tu - is Chri - stus De - i Fi - li -

Sur - re - xit a mor - tu - is Chri - stus De - i Fi - li -

P.O. **G.O.** **P.O.** **G.O.** **P.O.** **G.O.** **P.O.** **G.O.**

[without octave] *mf* *f* *cresc.*

(originally left hand of G.O.)

108

- us, Fi - li - us Al - le - lu - ia

- us, Fi - li - us Al - le - lu - ia

⁸ - us, Fi - li - us Al - le - lu - ia

- us, Fi - li - us Al - le - lu - ia

G.O.

fff

8va

P.O.

G.O.

P.O.

> [with octave]

G.O.

fff

115⁽⁸⁾

P.O.

G.O.

P.O.

[with octave]

*

* alternatively, omit P.O part from here and play complete G.O. part by playing small notes in left hand